



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 November 2016
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 53-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 21 ноября 2016 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мехия Велес (Колумбия)

Содержание

Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 63 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (sgcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-20686 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/71/L.16/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/71/L.16/Rev.1:
Активизация усилий по искоренению акушерских свищей*

1. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Италия, Йемен, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Мьянма, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор, Эстония и Япония.

3. **Г-н Херрманн** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что его делегация приветствует этот проект резолюции, в котором содержится призыв к международному сообществу активизировать усилия по искоренению акушерских свищей — заболевания, которое, как известно, можно предотвратить. Вместе с тем Святой Престол желает высказать оговорки в отношении некоторых понятий, содержащихся в тексте. Святой Престол рассматривает термины «сексуальное и репродуктивное здоровье», «услуги в сфере сексуального и репродуктивного здоровья» и «репродуктивные права» в контексте целостной концепции здоровья и считает, что эти термины не включают аборт и abortивные средства. Кроме того, Святой Престол вновь подтверждает, что он поддерживает только те методы планирования семьи, которые католическая церковь считает приемлемыми с моральной точки зрения.

4. *Проект резолюции A/C.3/71/L.16/Rev.1 принимается.*

5. **Г-н Ружичка** (Словакия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что проблема акушерских свищей является

следствием гендерного неравенства, нарушения прав человека и ограниченного доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья. Одним из наиболее эффективных способов предотвращения акушерских свищей, а также профилактики раннего деторождения, которое является одной из основных причин, вызывающих это заболевание, является основанное на фактических данных комплексное половое воспитание. В связи с этим Европейский союз и его государства-члены выражают сожаление по поводу того, что в тексте проекта резолюции содержатся формулировки по данному вопросу, которые не отражают недавних договоренностей, включая итоговый документ совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу. Тем не менее, учитывая большое значение этой кампании для защиты прав женщин и девочек, Европейский союз будет продолжать работать со всеми делегациями в целях искоренения акушерских свищей.

6. **Г-жа Сименстад** (Норвегия) говорит, что акушерские свищи — это заболевание, приводящее к тяжелейшим последствиям, но поддающееся профилактике и лечению. С течением времени проект резолюции, посвященный этой проблеме, становится все более содержательным. Так, в 2014 году в этой резолюции была отмечена важность искоренения детских, ранних и принудительных браков, а в 2016 году в нее была добавлена формулировка, касающаяся гендерного неравенства. Хотя ее текст не идеален, он достаточно основательный и заслуживает поддержки.

7. **Г-н Дейвис** (Ямайка), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что КАРИКОМ присоединилось к консенсусу по проблеме акушерских свищей в силу своей непоколебимой приверженности обеспечению здоровья и благополучия девочек и женщин и соблюдению их прав человека. Вместе с тем использование и толкование термина «ранние браки» в контексте проекта резолюции будут регулироваться национальным законодательством государств — членов КАРИКОМ.

8. **Г-н Торссон** (Исландия), выступая также от имени Австралии, Аргентины, Колумбии, Лихтенштейна, Новой Зеландии и Мексики, говорит, что проблема акушерских свищей — это проблема доступа к медицинскому обслуживанию, нищеты и гендерного неравенства, а также вопрос образования и расширения прав и возможностей, причем не только женщин, но и всего общества в целом. Эти делегации выступают за комплексное половое воспитание, поскольку оно является одним из тех инструментов, которые позволяют молодым людям принимать решения в отношении своего здоровья и сексуальной жизни, и поэтому сожалеют о том, что в про-

екте резолюции по-прежнему используется термин «адаптированное с учетом особенностей возраста» половое воспитание, который является излишне ограничительным. Они намерены искать долгосрочные варианты решения этой терминологической проблемы и выражают сожаление в связи с тем, что не могут всецело поддержать данный проект резолюции.

9. **Г-жа Гейе** (Сенегал) говорит, что единственным достойным борьбы вопросом, связанным с этим проектом резолюции, является вопрос об активизации действий и международного сообщества по искоренению акушерских свищей и усилении его приверженности этому делу и что успех этой борьбы зависит от совместных усилий. Сенегал надеется, что средства на осуществление глобальной кампании по искоренению акушерских свищей будут продолжать поступать, несмотря на оговорки, высказанные некоторыми делегациями в отношении включения фразы «адаптированное с учетом особенностей возраста половое воспитание» в пункт 5 проекта резолюции. Прекращение поступления таких средств было бы прискорбным, а также несправедливым по отношению к миллионам женщин и девочек, которые страдают от этого заболевания и больше всего хотят получить доступ к медицинской помощи.

10. **Г-н Джоши** (Индия) говорит, что, хотя его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, она приняла к сведению термин «детские, ранние и принудительные браки». Поскольку Индия не признает концепцию «ранних браков», этот термин будет толковаться в соответствии с национальным законодательством. Кроме того, что касается «адаптированного с учетом особенностей возраста полового воспитания», то его делегация полагает, что этот термин следует понимать с учетом культурных особенностей.

Пункт 63 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение) (A/C.3/71/L.46, A/C.3/71/L.52)

Проект резолюции A/C.3/71/L.46: Доклад Совета по правам человека

11. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

12. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Йемен, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация и Саудовская Аравия.

13. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на предлагаемую поправку к проекту резолюции [A/C.3/71/L.46](#), содержащуюся в документе [A/C.3/71/L.52](#). Предлагаемая поправка не имеет последствий для бюджета по программам.

14. **Г-н Виейра** (Бразилия), выступая от имени Аргентины, Бразилии, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Сальвадора, Уругвая и Чили, вносит на рассмотрение поправку, содержащуюся в документе [A/C.3/71/L.52](#). В поправке предлагается исключить из проекта резолюции [A/C.3/71/L.46](#) по докладу Совета по правам человека пункт 2, в котором постановляется отложить рассмотрение резолюции [32/2](#) Совета по правам человека и принятие решения по ней и высказываются сомнения относительно правовой основы для назначения Независимого эксперта. Сделать это предлагается несмотря на то, что соответствующий мандат предусмотрен правилами процедуры Совета по правам человека.

15. Принятие данного проекта резолюции может крайне негативно сказаться на способности Совета по правам человека выполнять свои функции. Пересмотр содержания ежегодного доклада Совета по правам человека не входит в круг ведения Комитета, и Комитету не следует пытаться влиять на подтверждение или отсрочку конкретных мандатов. Пункт 2 проекта резолюции может создать прецедент для применения избирательного подхода в отношении других мандатов или механизмов в будущем.

16. Резолюция [32/2](#) Совета по правам человека — это не первый случай создания мандата специальной процедуры в резолюции, принятой путем голосования в Совете. Несколько мандатов вызвали негативную реакцию в Совете до их учреждения; более того, для учреждения мандата Советом не требуется, чтобы в том или ином международном договоре сохранилось четкое определение подлежащего рассмотрению вопроса. Под эту категорию подпадает более десятка мандатов, часть которых была учреждена в резолюциях, принятых голосованием. Поправка, которую Группа африканских государств устно предложила внести в пункт 2, не меняет цели этого пункта, состоящей в том, чтобы отложить принятие мер в связи с решением Совета по правам человека.

17. **Г-н Хан** говорит, что к числу авторов предлагаемой поправки присоединились Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гондурас, Грузия, Польша, Румыния, Сербия и Украина.

18. **Г-н Нтввагае** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа

африканских государств в представленном ею проекте резолюции призвала отложить рассмотрение резолюции 32/2 Совета по правам человека и принятие решения по ней, чтобы дать время для проведения дальнейших консультаций. При этом Группа руководствовалась принципами международного права и положениями Устава Организации Объединенных Наций. Группа африканских государств не преследует цели поставить под сомнение полномочия и мандат Совета по правам человека в области учреждения специальных процедур, но считает важным обратить внимание на права Генеральной Ассамблеи, прописанные в ее резолюции 60/251 о Совете по правам человека, в которой Совет был учрежден в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея имеет право обсуждать полномочия и функции любого из органов, предусмотренных Уставом. В связи с этим представляется абсурдным утверждать, что решение Генеральной Ассамблеи о пересмотре решения того или иного вспомогательного органа является попыткой поставить под сомнение мандат и полномочия такого органа.

19. Было отмечено, что Генеральная Ассамблея никогда раньше не оспаривала резолюции Совета по правам человека и что подобное решение создаст опасный прецедент. Однако в 2006 году в резолюции 61/178 Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой в резолюции 1/2 2006 года Совета по правам человека, и принятие решения по ней, чтобы дать время для проведения дальнейших консультаций.

20. В ходе одного из предыдущих совещаний, посвященных праву на мир, некоторые делегации заявили, что концепция права на мир не является общепризнанной на международном уровне, и поэтому отказались поддержать соответствующий проект резолюции. В связи с этим Группа африканских государств интересуется, в каких международно-правовых документах содержится определение понятия «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», которым оперируют те, кто поддерживает эту поправку. Эти понятия не закреплены ни в одном международном документе по правам человека. Поскольку такого определения в международно-правовых документах нет, Группа африканских государств считает, что мандат Независимого эксперта не является достаточно конкретным, как того требует резолюция 5/1 Совета по правам человека, в которой говорится, что мандаты должны быть максимально

четкими и конкретными. Если международное сообщество стремится содействовать солидарности и осуществлению прав человека, то ему следует отказаться от подобных двойных стандартов. Все государства-члены имеют суверенное право принимать решения, которые они считают верными, и ни одному государству или группе государств не следует пытаться навязывать свои ценности другим. Группа африканских государств выступает против всех форм насилия и дискриминации в отношении какой бы то ни было группы лиц и поддерживает принцип универсальности всех прав человека, закрепленный в Уставе и Всеобщей декларации прав человека, — исходя из этого, она будет голосовать против предлагаемой поправки.

21. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении по предлагаемой поправке голосования, заносимого в протокол заседания.

22. **Г-н Ружичка** (Словакия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что эти государства крайне обеспокоены попытками возобновить прения по резолюции, которая касается вопроса, явно входящего в сферу ответственности Совета. Пытаться оспорить резолюции Совета, отложить их рассмотрение или возобновить прения по ним — значит подвергать сомнению институциональные отношения между Советом и Генеральной Ассамблеей. Если государства начнут использовать Генеральную Ассамблею для того, чтобы выступать против решений Совета, это подорвет способность Совета выполнять свои функции.

23. Некоторые делегации Организации Объединенных Наций заявили также, что Совет по правам человека не вправе учреждать должности, которые не входят в сферу его компетенции, однако к рассматриваемому проекту резолюции это не относится. Резолюция 32/2 Совета по правам человека была принята большинством голосов в июне, и Независимый эксперт был назначен в сентябре — именно тогда можно было официально заявить о любых особых мнениях. Механизм специальных процедур целиком и полностью относится к компетенции Совета по правам человека, и Генеральной Ассамблее нет необходимости возвращаться к этому вопросу. Несогласие с предметом конкретного мандата не является достаточным основанием для того, чтобы ставить под угрозу эффективность работы Совета в целом.

24. Этот мандат оспаривается не из-за наличия веских юридических или процедурных оснований, а из-за желания некоторых государств свернуть рассмотрение этого вопроса. Ни один человек не должен подвергаться насилию или дискриминации лишь

за то, кем он является. Государства — члены Европейского союза понимают, что гендерная идентичность является деликатным вопросом, однако принцип недискриминации имеет решающее значение для мандата Организации Объединенных Наций, и поэтому государства — члены Европейского союза будут голосовать за предлагаемую поправку.

25. **Г-жа Мендельсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация поддерживает предлагаемую поправку. В любом проекте резолюции, в котором принимается к сведению доклад Совета по правам человека, следует принимать к сведению весь доклад, а не подрывать авторитет Совета, пытаясь оспорить тот или иной мандат. Многие мандаты, учрежденные Советом, вызывали негативную реакцию у различных стран, но никто не предпринимал попыток оспаривать эти мандаты в Комитете после того, как соответствующий мандатарий уже приступил к работе. Мандат, учрежденный в резолюции 32/2 Совета по правам человека, соответствует международным стандартам в области прав человека, в полной мере относится к сфере компетенции Совета по правам человека и был утвержден при поддержке стран из всех регионов. Проект резолюции был подготовлен без проведения консультаций со всеми региональными группами, что не согласуется с методами работы Комитета и противоречит духу международного сотрудничества.

26. **Г-жа О Ён Джу** (Республика Корея) говорит, что пункт 2 проекта резолюции представляет собой беспрецедентную попытку пересмотреть и отменить решение, которое уже было принято и осуществляется Советом по правам человека после широкого обсуждения. Подобные действия в отношении других вопросов чреваты последствиями для всей системы Организации Объединенных Наций. Десять лет назад было принято коллективное решение укрепить механизмы защиты прав человека, для чего и был создан Совет по правам человека, и его институциональную основу нельзя подрывать. Делегация оратора поддерживает предлагаемую поправку.

27. **Г-н Гомес Камачо** (Мексика), говоря о Независимом эксперте по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, заявляет, что Мексике чрезвычайно трудно понять, как кто-либо можно ставить под сомнение право на недискриминацию. Мексика понимает, что сексуальная ориентация и гендерная идентичность — это деликатные вопросы, мнения по которым могут расходиться, как это и показали недавние дискуссии в Совете по правам человека, в ходе которых не удалось прийти к согласию относительно права на уважение сексуальной ориен-

тации. Вместе с тем право на недискриминацию является неоспоримым.

28. **Г-н Мори** (Япония) говорит, что мандат Совета по правам человека был утвержден Генеральной Ассамблеей и поэтому она обязана уважать его решения. Если предоставить делегациям право поддерживать одни решения и блокировать другие, считая их нежелательными, то это подорвет решения Совета и создаст опасный прецедент. Япония не может поддержать такой шаг. Делегация оратора поддержит предлагаемую поправку.

29. **Г-н Мусса** (Египет), выступая от имени стран, входящих в Организацию исламского сотрудничества (ОИС), за исключением Албании, говорит, что эта организация осуждает насилие и дискриминацию во всех формах и на любых основаниях. Вместе с тем она обеспокоена тем, что Организация Объединенных Наций начинает оперировать концепциями, которые не закреплены в международных стандартах в области прав человека и не являются общепринятыми. Эти концепции отражают весьма специфический набор ценностей и образ жизни, которые являются неприемлемыми в социальном, культурном и религиозном отношении для большого числа стран и могут привести к поляризации Организации Объединенных Наций и подорвать ее работу.

30. В резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи четко сказано, что Совет по правам человека учреждается в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. Утверждение, что Генеральная Ассамблея никогда не оспаривала его резолюции, противоречит фактам, и такой шаг никоим образом не создает опасного прецедента применения избирательного подхода. Резолюция 32/2 Совета по правам человека была принята с меньшим перевесом голосов, чем резолюция 27/32 в 2014 году, и это свидетельствует о том, что она вызывает решительные и настойчивые возражения, которые будут лишь усиливаться.

31. Оратор хотел бы напомнить о том, что на основе поправок, предложенных ОИС, в окончательный текст резолюции 32/2 Совета были включены некоторые ключевые принципы. Они включают необходимость сохранения совместной ответственности за выполнение международной правозащитной повестки дня и рассмотрения вопросов прав человека на объективной и неконфронтационной основе; важность уважения региональных, культурных и религиозных систем ценностей, а также особенностей при рассмотрении вопросов прав человека; принципиальную важность уважения соответствующих дискуссий на национальном уровне по вопросам, свя-

занным с историческими, культурными, социальными и религиозными особенностями; осуждение использования внешнего давления или мер принуждения в отношении государств, особенно развивающихся стран, с тем чтобы повлиять на соответствующие внутренние дискуссии и процессы принятия решений на национальном уровне; и озабоченность в связи с любыми попытками подорвать международную систему прав человека за счет попыток навязать концепции или понятия, относящиеся к социальным вопросам, включая поведение отдельных лиц в частной жизни, которые выходят за рамки согласованной на международном уровне правовой основы в области прав человека. Оратор настоятельно призывает все государства проголосовать против предлагаемой поправки и отложить рассмотрение резолюции 32/2 Совета по правам человека и принятия решения по ней, чтобы дать время для проведения дальнейших консультаций. В противном случае ОИС будет продолжать бойкотировать работу Независимого эксперта и не сможет сотрудничать с этим экспертом.

32. **Г-жа Чартсуван** (Таиланд) говорит, что ее делегация уважает право государств-членов обсуждать любой вопрос, однако придает большое значение работе Совета по правам человека и любым учреждаемым им мандатам, включая мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Поскольку резолюция 32/2 Совета по правам человека была принята Советом с соблюдением своих правил процедуры, Таиланд не согласен с предложением отложить ее рассмотрение. Независимый эксперт уже был официально назначен Советом по правам человека и приступил к работе. Таиланд выражает уверенность в том, что этот эксперт будет выполнять свою работу на объективной и неконфронтационной основе, и поэтому будет голосовать за предлагаемую поправку.

33. **Г-жа Нгуэле Макуэле** (Конго) говорит, что авторы предлагаемой поправки предпочли проигнорировать законные опасения Группы африканских государств, связанные с темой, которая имеет сомнительную правовую основу. Этот вопрос внес раскол в Совет по правам человека и по-прежнему вызывает разногласия в нем: лишь 23 из 47 членов Совета по правам человека проголосовали за резолюцию 32/2, в то время как 18 стран, включая Конго, проголосовали против, а 6 воздержались. Иными словами, простое большинство членов выступило против данной резолюции или выразило сомнения относительно вопроса, который должен решаться на основе консенсуса. Учитывая огромные разногласия относительно понятий сексуальной ориентации и гендер-

ной идентичности, в проекте резолюции содержится призыв к проведению более широких консультаций, поскольку нельзя принимать поспешное решение по вопросу, правовая основа которого еще не определена; эксперт не сможет выполнять свои обязанности и рассчитывать на сотрудничество со стороны всех государств-членов. Делегация оратора ставит под сомнение не полномочия Совета по правам человека, а правовые аспекты тех вопросов, которые будет охватывать мандат эксперта. Как главный совещательный и представительный орган Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея имеет право рассматривать все вопросы, касающиеся мандата и обязанностей своих вспомогательных органов. Конго будет голосовать против предлагаемой поправки и настоятельно призывает другие делегации сделать то же самое, чтобы попытаться прийти к консенсусу и на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи принять всецело обоснованное решение.

34. **Г-н Гафур** (Сингапур), подтверждая твердую приверженность своей страны Совету по правам человека, говорит, что его делегация приняла решение после весьма обстоятельного рассмотрения этого вопроса. Согласно резолюциям 60/251 и 65/281 Генеральной Ассамблеи Совет по правам человека является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, а в Уставе Организации Объединенных Наций четко сказано, что Генеральная Ассамблея уполномочена обсуждать любые вопросы в пределах Устава. Соответственно, Генеральная Ассамблея имеет право и обязанность выражать свое мнение относительно работы Совета по правам человека, включая работу мандатариев специальных процедур. Кроме того, как единственный орган Организации Объединенных Наций с универсальным членством Генеральная Ассамблея призвана играть важную роль в поощрении диалога и формировании консенсуса. Сингапур ни разу не входил в состав Совета по правам человека, и малым государствам получить место в нем становится все труднее; в связи с этим он твердо убежден в том, что Генеральная Ассамблея обязана обсуждать важные вопросы, связанные с работой Совета по правам человека, особенно в тех случаях, когда опасения были высказаны большим числом государств.

35. Делегация оратора будет голосовать против предлагаемой поправки. Если пункт 2 будет исключен, это сделает невозможным широкое обсуждение этого вопроса всеми членами Организации Объединенных Наций, а с правовой и институциональной точек зрения будет означать, что надзорная функция Генеральной Ассамблеи является чисто символиче-

ской. Цель пункта 2 — не поставить под сомнение мандат на создание специальной процедуры, а дать возможность получить больше информации по вопросу о сексуальной ориентации и гендерной идентичности и более подробно обсудить его. Если пункт 2 будет сохранен, это не предопределяет итоги этих обсуждений, и дальнейший диалог не ослабит, а укрепит целостность и легитимность системы прав человека.

36. Вместе с тем решение делегации оратора голосовать за сохранение пункта 2 никоим образом не отражает ее позиции в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Правительство его страны не приемлет дискриминацию в отношении какой-либо группы, и лесбиянки, геи, бисексуалы, транссексуалы и интерсексуалы (ЛГБТИ) являются неотъемлемой частью сингапурского общества. Сингапур выступает решительно против насилия и дискриминации в отношении ЛГБТИ, и в целях их защиты были приняты законы, соблюдение которых строго контролируется. По его мнению, защиту прав ЛГБТИ-сообщества лучше всего обеспечивать на национальном уровне.

37. **Г-жа Шило** (Израиль) говорит, что в Венской декларации и Программе действий 1993 года признается и подтверждается, что все права человека проистекают из достоинства и ценности, присущих человеческой личности, а в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года государства подтвердили свою приверженность борьбе с неравенством и содействию инклюзивности. Тем не менее ЛГБТ-сообщество по-прежнему страдает от насилия и дискриминации во многих частях мира. Генеральный секретарь назвал борьбу с гомофобией и трансфобией одной из самых насущных, но не получающих достаточного внимания современных задач в области прав человека. Цель при этом заключается не в том, чтобы наделить новые группы новыми правами, а в том, чтобы гарантировать равные права всем без исключения, и работать над ее достижением должно все международное сообщество. Израиль входит в состав Основной группы Организации Объединенных Наций по проблемам ЛГБТ и Коалиции за равные права, созданной в июле 2016 года на Глобальной конференции по правам человека ЛГБТИ, находится в авангарде борьбы с насилием и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности и был соавтором соответствующих резолюций Совета по правам человека, включая резолюцию 32/2. Международное сообщество не должно отступать и должно продолжать защищать права человека всех людей, включая лиц, принадлежащих к ЛГБТ-сообществу. Израиль реши-

тельно возражает против любых попыток подорвать эти усилия и в связи с этим будет голосовать за предлагаемую поправку.

38. **Г-н Рэттри** (Ямайка) говорит, что речь идет о сложном вопросе и что консенсуса не было достигнуто ни по проекту резолюции, ни по предлагаемой поправке. В связи с этим делегация его страны будет голосовать против данной поправки, разделяя мнение о том, что требуется дополнительное время для более тщательного обсуждения.

39. **Г-н Аль-Кумаим** (Йемен) говорит, что все люди имеют право на защиту от насилия, и подчеркивает решимость правительства своей страны соблюдать принципы ненасилия и недискриминации, закрепленные в международных документах по правам человека.

40. Согласно статье 10 Устава Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея уполномочена проводить обзор мандатов своих вспомогательных органов, включая Совет по правам человека, для обеспечения их соответствия нормам международного права прав человека и целям и принципам Организации. Если отложить рассмотрение резолюции 32/2 Совета по правам человека и принятие решения по ней, то это даст время для проведения дополнительных консультаций в целях определения правовых основ мандата Независимого эксперта, который назначается в соответствии с этой резолюцией. При этом делегация оратора отмечает, что ни существующие международные договоры, ни нормы международного гуманитарного права не содержат правового определения понятий «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность», и предупреждает, что без международного консенсуса в отношении правового определения этих терминов невозможно выработать четкий мандат Независимого эксперта. А без достаточно четко определенного мандата работа Независимого эксперта не будет достаточно эффективной, и достоверность любых докладов, представляемых во исполнение этого мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее, будет ставиться под сомнение. В связи с этим делегация оратора будет голосовать против проекта поправки, содержащегося в документе [A/C.3/71/L.52](#).

41. **Г-жа Мбалла Энга** (Камерун), подтверждая приверженность своей страны продвижению и защите прав человека, говорит, что, по ее мнению, Совет по правам человека был учрежден не для создания каких-либо привилегированных групп, а для содействия всеобщему уважению прав человека и основных свобод без каких-либо различий. Согласно резолюциям 60/251 и 65/281 Генеральной Ассамблеи, Ас-

самблея, несомненно, имеет полномочия влиять на работу Совета по правам человека, и поэтому проведение при необходимости обзора работы Совета входит в сферу ее компетенции.

42. Совет должен формулировать четкие и конкретные мандаты. Принцип защиты от насилия и дискриминации — это четко определенная и понятная всем концепция, чего нельзя сказать о терминах «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность», определений которых в международном праве нет. Совету по правам человека необходимо принимать во внимание все мнения, высказываемые государствами-членами, в особенности в Генеральной Ассамблее, поскольку она имеет универсальный членский состав. Некоторое время назад прозвучал призыв добиться общего понимания этих терминов, и, предлагая отложить рассмотрение резолюции 32/2, Группа африканских государств вновь выступает за то, чтобы продолжить открытое обсуждение этого вопроса. Некоторые государства пытаются использовать Совет по правам человека для продвижения собственных интересов, и, чтобы сохранить свой авторитет, Совету важно противостоять этим попыткам. Резолюция 32/2 Совета по правам человека вызвала острые разногласия; она будет иметь далеко идущие последствия для многих государств и не должна быть навязанной. По этой причине важно возобновить диалог, который послужил толчком для разработки данного проекта резолюции, представленного Группой африканских государств. Авторы предлагаемой поправки упомянули о включении в резолюцию 32/2 ряда поправок, которые, по их мнению, позволили бы устранить проблемы, вызывающие обеспокоенность обеих сторон; однако оратор напомнила о том, что эти поправки были предложены в Совете по правам человека, но были категорически отклонены теми же самыми делегациями. Иными словами, их включение не изменило бы общий дух резолюции или ее цель. Камерун призывает к диалогу и сотрудничеству, основанному на уважении национального суверенитета и многообразия, — именно это является главным преимуществом Организации Объединенных Наций. Делегация страны оратора будет голосовать против данной поправки.

43. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что многие делегации, отметившие, что будут голосовать за данный проект резолюции, придерживаются двойных стандартов: они горячо отстаивали необходимость уважения мандатов и независимости вспомогательных органов, таких как Совет по правам человека, но при этом сами пересматривали решения не менее важного вспомогательного органа — Комитета по неправительственным организациям.

Делегация оратора будет голосовать против данной поправки, поскольку предложение отложить рассмотрение данного проекта резолюции до изучения правовых основ мандата Специального эксперта представляется обоснованным и соответствует общим принципам взаимоотношений со вспомогательными органами Организации Объединенных Наций.

44. **Г-н Матжила** (Южная Африка) говорит, что позиция его страны определяется ее конституцией. Вопрос о дискриминации близок ей: после более чем 350 лет острой борьбы, в ходе которой многие люди погибли или были брошены в тюрьмы, народ Южной Африки — черные и белые, гетеросексуалы и люди с иной сексуальной ориентацией — объединились, чтобы раз и навсегда положить конец дискриминации. В Билле о правах, принятом страной оратора, четко указано, за какую именно Южную Африку они боролись — за страну без дискриминации. Южная Африка хочет, чтобы никто не подвергался дискриминации по какой бы то ни было причине, и будет всегда бороться с ней.

45. Никто не должен подвергаться дискриминации по причине своего образа жизни или сексуальной ориентации. Хорошо известно, что позиция Южной Африки по этому вопросу отличается от мнения большинства других стран африканского континента. Южная Африка будет бороться с дискриминацией, даже если ей придется делать это в одиночку. Она все еще залечивает глубокие раны, причиной которых была расовая дискриминация, и хотела бы обойтись без новых травм. Она будет голосовать в соответствии со своим конституционным долгом.

46. **Г-н Шингиро** (Бурунди), вновь подтверждая приверженность своей страны принципу борьбы с дискриминацией и Совету по правам человека, говорит, что включение данной поправки приведет к принятию резолюции, которая будет политически слабой, поскольку из-за отсутствия поддержки Генеральной Ассамблеи ей не будет хватать легитимности. Группа африканских государств просит отложить принятие решения всего на один год, с тем чтобы провести дополнительные консультации и разработать продуманную, легитимную резолюцию, отражающую волю Генеральной Ассамблеи. Международное право служит для защиты более слабых государств, и позиция Группы африканских государств подкрепляется неоспоримыми правовыми аргументами. Во-первых, Совет по правам человека является вспомогательным органом и его решения должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей. Во-вторых, в правовой практике существуют положительные прецеденты на этот счет. В-третьих, мандат, предложенный Советом по правам человека, не

имеет правовой основы. Необходимо больше времени, чтобы согласовать универсальное определение, которое было бы приемлемым для всех, и тогда в 2017 году эту резолюцию можно будет принять при поддержке большинства членов. Предлагаемая поправка может разделить Генеральную Ассамблею на два блока: на тех, кто соблюдает нормы права, и тех, кто их не соблюдает. По этим причинам делегация оратора будет голосовать против предлагаемой поправки.

47. **Г-н Аджан** (Нигерия) говорит, что недопущение нарушения Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека является обязанностью всех государств-членов. Кроме того, Генеральная Ассамблея по определению имеет право регулировать работу Совета по правам человека. Предметом спора является вопрос о сексуальной ориентации и гендерной идентичности, по которому требуется провести более широкие консультации; речь идет не о приверженности правам человека и не о дискриминации, как это предполагают некоторые делегации. Нигерия прилагает самые активные усилия для продвижения и защиты прав человека и продолжит делать это в меру своих возможностей. Вместе с тем данный мандат должен быть учрежден на основе консенсуса. В связи с этим делегация оратора будет голосовать против предлагаемой поправки, чтобы открыть путь для всестороннего обсуждения и защитить целостность Генеральной Ассамблеи и всей Организации Объединенных Наций. В заключение оратор хотел бы подчеркнуть, что Нигерия имеет богатый опыт в борьбе с расовой дискриминацией.

48. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по содержащейся в документе [A/C.3/71/L.52](#) предлагаемой поправке к проекту резолюции [A/C.3/71/L.46](#).*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальва-

дор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гайана, Гамбия (Исламская Республика), Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Кувейт, Лесото, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Того, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Воздержались:

Армения, Барбадос, Бутан, Гвинея-Бисау, Гаити, Индия, Казахстан, Либерия, Мьянма, Непал, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Руанда, Сомали, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Эквадор.

49. *Предлагаемая поправка к проекту резолюции [A/C.3/71/L.46](#), содержащаяся в документе [A/C.3/71/L.52](#), принимается 84 голосами против 77 при 17 воздержавшихся.*

50. **Г-н Педерсен** (Норвегия), выступая также от имени Австралии, Исландии, Канады, Лихтенштейна, Новой Зеландии и Швейцарии, говорит, что для действительного мандата какого-либо определения, основанного на международном договоре, не требуется. Более того, как показывает практика, независимые эксперты и специальные докладчики могут способствовать проработке той или иной концепции.

Более десятка других существующих в настоящее время мандатов могут быть расценены точно так же: как мандаты, созданные в отсутствие основанного на международном договоре определения. Некоторые из этих мандатов были учреждены по итогам голосования, и ни один из них впоследствии не пересматривался Третьим комитетом на том основании, что необходимо больше времени для изучения его международно-правовой основы. Таким образом, делегации, от имени которых выступает оратор, выражают удовлетворение результатами голосования и надеются на продолжение работы со всеми странами по этому важному вопросу.

51. **Г-н Скаппини Рикьярди** (Парагвай) говорит, что его делегация воздержалась от голосования. Парагвай полностью поддерживает мандат Совета по правам человека, голосовал за резолюцию 32/2 и убежден в том, что эта резолюция будет способствовать международным усилиям по искоренению насилия и дискриминации, однако понимает, что проект резолюции, представленный Группой африканских государств, не имеет целью оспорить компетенцию Совета по правам человека, и в нем просто содержится просьба предоставить больше времени для определения правовых основ работы этого эксперта. Вместе с тем оратор вновь подтверждает приверженность Парагвая защите прав человека и основных свобод и борьбе против всех форм насилия и дискриминации.

52. **Г-н Онн** (Малайзия) говорит, что правительство Малайзии продолжает продвигать и защищать права человека, закрепленные в конституции и законах этой страны, с учетом ее уникальных особенностей, включая многообразие социально-культурных ценностей, религий и вопросов, требующих применения деликатного подхода внутри страны. Культурные и религиозные убеждения общества оказывают непосредственное влияние на нравственные идеалы населения и правовые вопросы, касающиеся сексуального поведения. В демократических обществах, где подавляющее большинство граждан не признает однополые отношения, такие отношения запрещены законодательством. Малайзия выражает обеспокоенность по поводу введения концепций, не имеющих правовых основ в международных договорах о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека, и по поводу того, что это также, к сожалению, приводит к поляризации и подрывает работу Организации Объединенных Наций в области прав человека. В связи с этим делегация оратора проголосовала против предлагаемой поправки.

53. **Г-н Баррос Мелет** (Чили), выступая также от имени Аргентины, Бразилии, Колумбии, Коста-Рики,

Мексике, Сальвадора и Уругвая, говорит, что результаты голосования по данной поправке имеют историческое значение. Государства-члены подтвердили целостность, эффективность, роль и полномочия Совета по правам человека в год празднования десятой годовщины его создания, когда продвижение и защита прав человека и человеческого достоинства важны как никогда. Крайне важно устранить любые недостатки, которые могут мешать ему решать стоящие перед ним задачи или приводить к безнаказанности за нарушения.

54. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) в связи с принятием поправки, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.52](#), говорит, что, в соответствии с резолюцией 65/281 Генеральной Ассамблеи, все финансовые последствия, вытекающие из резолюций и решений, содержащихся в годовом докладе Совета, будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят первой сессии при представлении ежегодного доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека.

55. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности остается неясным, поскольку концепция сексуальной ориентации и гендерной идентичности отсутствует в международном праве. Без решения данного вопроса любая деятельность специальной процедуры, созданной резолюцией 32/2 Совета по правам человека, не имеет под собой законного основания, и в этой связи Российская Федерация отказывается сотрудничать с мандатарием и не признает его мандат. Российская Федерация ранее поддержала проект резолюции, но теперь хотела бы воздержаться.

56. **Г-н Нтваагае** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что, как и резолюция 32/2 Совета по правам человека, принятая в июне 2016 года, поправка, содержащаяся в документе [A/C.3/71/L.52](#), была принята с небольшим перевесом голосов. Группа африканских государств не согласна с принятием этой поправки, поскольку она полностью меняет характер данного проекта резолюции.

57. **Г-н Гуне** (Египет), выступая от имени всех государств — членов Организации исламского сотрудничества (ОИС), за исключением Албании, говорит, что его делегация решительно возражает против данного проекта резолюции, который является весьма спорным и навязывает ряд ценностей, в отношении которых не достигнут международный консенсус.

ОИК выступает категорически против учреждения данной резолюцией мандата Независимого эксперта и отказывается сотрудничать и взаимодействовать с мандатарием.

58. **Г-н Аджан** (Нигерия) говорит, что Нигерия поддерживает суверенное право государств определять собственные национальные цели и приоритеты и в связи с этим отвергает одобрение Третьим комитетом норм, в отношении которых не достигнут международный консенсус. Поскольку в отношении резолюции 32/2 Совета по правам человека не был достигнут консенсус, делегация оратора возражает против мандата Независимого эксперта, который не имеет международно-правовой основы и будет противоречить конституции, законодательству, политической системе, религиозным убеждениям и юридическим принципам подавляющего большинства африканских стран. Нигерия поддержит любой мандат, легитимность которого вытекает из положений Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и общих согласованных норм Всеобщей декларации прав человека.

59. **Г-жа Шило** (Израиль) говорит, что в июне 2016 года отмечалась десятая годовщина создания Совета по правам человека и исполнилось десять лет с начала его предвзятого отношения к Израилю. Совет обязан руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, а также работать конструктивным, беспристрастным, транспарентным образом, не допуская политизации проблем, однако все эти принципы, как представляется, попираются, когда речь идет об Израиле. Истинное отношение Совета к Израилю подтверждается цифрами: он включил в повестку дня постоянный пункт по вопросу об Израиле; Израилю были посвящены 7 из 25 его специальных сессий и 66 резолюций, что составляет треть всех страновых резолюций; а также назначил Специального докладчика с предвзятым и неограниченным мандатом и издает многочисленные доклады, содержащие нападки на Израиль.

60. Создается впечатление, что других проблем в мире не существует. Верховный комиссар по правам человека недавно сам заявил, что сегодня мир страдает от зверских преступлений, гуманитарных кризисов и проявлений ксенофобии, расизма и предвзятого отношения больше, чем когда-либо после окончания Второй мировой войны. Вместо того чтобы сосредоточить внимание на требующих безотлагательного рассмотрения ситуациях в области прав человека во всем мире и использовать свое время и человеческие и финансовые ресурсы прямо пропорционально серьезности проблем, Совет предпочитает

обходить вниманием находящиеся в тяжелом положении люди, которые действительно нуждаются в срочной помощи.

61. Предвзятое отношение Совета к Израилю приобрело большие масштабы, и этому отношению необходимо положить конец. Для скорейшего изменения этой ситуации нужно незамедлительно прекратить выделять ресурсы на рассмотрение пресловутого пункта 7 повестки дня, касающегося конкретно Израиля. Если исключить этот пункт из повестки дня, то Совет сможет приступить к решению неотложных глобальных проблем. Кроме того, Совет по правам человека серьезно подрывает свой авторитет, демонстрируя в своих докладах предвзятое отношение к одному государству-члену. По этим причинам Израиль будет голосовать против принятия доклада Совета по правам человека и призывает другие государства-члены поступить также.

62. **Г-жа Нешер-Штютцель** (Лихтенштейн), выступая также от имени Австралии, Исландии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, выражает удовлетворение по поводу того, что из текста проекта резолюции [A/C.3/71/L.46](#) было решено исключить пункт 2. Любой другой исход серьезно подорвал бы авторитет мандата Совета по правам человека и институциональные взаимоотношения Генеральной Ассамблеи и Совета.

63. Делегация ее страны решительно поддерживает назначение Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, отражающее приверженность государств-членов недискриминации, предотвращению насилия и обеспечению того, чтобы всем людям независимо от пола, расы, религиозных и политических убеждений или собственно сексуальной ориентации и гендерной идентичности гарантировались одинаковые права и возможности для их реализации. Эти права уже закреплены в целом ряде договоров по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Она призывает все страны сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека, в том числе направляя мандатариям постоянные приглашения и давая им возможность работать независимо и без какого-либо вмешательства.

64. Делегация ее страны поддерживает Совет по правам человека, однако вновь вынуждена воздержаться при голосовании из-за проблем процедурного характера. В соответствии с резолюцией [65/281](#) Генеральной Ассамблеи, посвященной итогам обзора

работы и функционирования Совета по правам человека, решения по докладу Совета принимаются на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Что касается Третьего комитета, то ему надлежит рассматривать только рекомендации Совета. К сожалению, в обсуждаемом проекте резолюции по-прежнему игнорируется отраженное в резолюции Генеральной Ассамблеи понимание данного вопроса и поддерживается идея рассмотрения доклада Совета в Третьем комитете.

65. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.46.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия (Исламская Республика), Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Беларусь, Израиль, Маврикий.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Иран (Ислам-

ская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Кирибати, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Монголия, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таджикистан, Того, Тувалу, Турция, Узбекистан, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

66. *Проект резолюции A/C.3/71/L.46 принимается 94 голосами против 3 при 80 воздержавшихся.*

67. **Г-н Ружичка** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз с удовлетворением отмечает исключение пункта 2 из текста проекта резолюции [A/C.3/71/L.46](#), однако вынужден был воздержаться при голосовании, поскольку не видит необходимости в том, чтобы Генеральная Ассамблея принимала к сведению доклад Совета по правам человека. Вместе с тем делегация его страны обеспокоена попытками дестабилизировать институциональные взаимоотношения Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, в чем никто не заинтересован, особенно в условиях, когда ресурсы обоих этих органов следует направить на предотвращение вопиющих посягательств на права человека во всем мире. Европейский союз готов работать с Независимым экспертом и надеется, что все государства-члены, особенно те из них, которые избраны в Совет, будут сотрудничать с этим экспертом и другими мандатариями специальных процедур Совета по правам человека в целях улучшения положения в области защиты и поощрения прав человека.

68. **Г-жа Мендоса-Гарсиа** (Коста-Рика) говорит, что Коста-Рика полностью поддерживает работу Совета по правам человека и его резолюции и рекомендации. Как страна, приверженная делу прав человека и поддерживающая созданные Организацией механизмы, призванные обеспечивать соблюдение и защиту этих прав, Коста-Рика убеждена в том, что крайне важно поддерживать работу Совета по правам человека и его решения. Тем не менее ее делегация воздержалась при голосовании по соображениям процедурного характера. Позиция ее страны заключается в том, что доклад Совета по правам человека

должен рассматриваться и приниматься на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, а Третьему комитету следует рассматривать только содержащиеся в докладе рекомендации, как это оговорено в подпункте 5(j) резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и пункте 6 резолюции 65/281 Генеральной Ассамблеи.

69. **Г-н Шерман** (Соединенное Королевство) говорит, что его страна подтверждает свое обязательство сотрудничать с Независимым экспертом. Оратор призывает другие государства-члены работать с Независимым экспертом так же, как они работают с другими мандатариями специальных процедур Совета по правам человека. Что касается независимости Совета по правам человека, то делегации имеют право критиковать и обсуждать результаты принимаемых им мер и его работу, однако мандаты, учрежденные в Женеве с соблюдением установленных процедур, не следует вновь делать предметом обсуждения в Нью-Йорке.

70. **Г-жа Науни** (Науру) говорит, что делегация ее страны не поддерживает резолюцию 32/2 Совета по правам человека и отказывается признать полномочия назначенного в соответствии с ней Независимого эксперта. В международном праве концепция дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности не определена, и мнения государств-членов по этому вопросу сильно расходятся. Соответственно, неясно, на основании чего Независимый эксперт будет определять, содержит ли законодательство той или иной страны дискриминационные положения. Кроме того, тот факт, что мандат Независимого эксперта не определен достаточно четко, противоречит положениям резолюции 5/1 Совета по правам человека об институтах Совета по правам человека.

71. **Г-жа Али** (Сингапур) говорит, что решение исключить пункт 2 из текста проекта резолюции — это упущенный шанс, поскольку оно подорвало перспективы достижения консенсуса по важному вопросу, вызывающему разногласия у государств-членов. Тем не менее делегация ее страны проголосовала за данный проект резолюции, как уже делала это в прошлом, поскольку Совет по правам человека является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и вполне логично, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклады своих вспомогательных органов.

72. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что Совет по правам человека является важным и уникальным органом, и проводимый им универсальный периодический обзор, несомненно, способствует улучшению

ситуации в области прав человека во всем мире. К сожалению, деятельность Совета по-прежнему контрпродуктивна и чрезмерно политизирована, и практически ни одно из его решений не пользуется единодушной поддержкой. Беларусь вновь заявляет о своем принципиальном несогласии с практикой учреждения мандатов по конкретным странам. Ее делегация голосовала против данного проекта резолюции.

73. **Г-н Нтваагае** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств, подчеркивает, что делегация его страны с удовлетворением отмечает принятие данного проекта резолюции, однако выступает против недавно внесенного в него изменения. Группа африканских государств остается открытой для дальнейшего взаимодействия по этому вопросу.

74. **Г-н Элейтт** (Мавритания), которого поддерживает **г-жа Аль-Хасан** (Судан), говорит, что делегация его страны не поддерживает мандат Независимого эксперта.

75. **Г-н Дукуре** (Мали) говорит, что в соответствии с позицией Группы африканских государств делегация его страны намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

76. **Г-н Хассани Нежад Пиркухи** (Исламская Республика Иран) говорит, что делегация его страны поддерживала предложение о том, чтобы отложить принятие решения по резолюции 32/2 Совета по правам человека, поскольку мандат Независимого эксперта не соответствует международно признанным правам человека и может, вместо диалога и сотрудничества, спровоцировать конфронтацию между государствами-членами. Иран считает, что все права человека должны соблюдаться, но не будет сотрудничать с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека, если полномочия этих мандатариев выходят за рамки международно признанных прав человека.

77. Делегация его страны воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.3/71/L.46 и особенно хотела бы отметить, что выражает несогласие с разделом доклада Совета по правам человека, посвященным Ирану. Прискорбно, что некоторые страны продолжают проводить в жизнь изжившую себя политику конфронтации и встречных обвинений. Если Совет по правам человека продолжит двигаться по пути поляризации и политизации прав человека, в том числе принимая резолюции по конкретным странам, он рискует оказаться в том же положении, что и прекратившая свое существование Комиссия по правам человека.

78. **Г-н Рэттри** (Ямайка) говорит, что делегация его страны, следуя своей традиции, проголосовала за проект резолюции, в которой принимается к сведению доклад Совета по правам человека.

79. **Г-жа Салим** (Ливия) говорит, что правительство ее страны по-прежнему привержено соблюдению всех международных договоров по правам человека, участником которых она является. Делегация ее страны осуждает все формы социальной изоляции, дискриминации и насилия в отношении отдельных лиц, групп и народов и подчеркивает, что она решительно поддерживает все основные права человека, принцип недискриминации и все инициативы, направленные на обеспечение уважения человеческого достоинства. Она выражает глубокое сожаление в связи с тем, что некоторые стороны пытаются включить спорные концепции в резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюцию 32/2 Совета по правам человека, в отсутствие международного консенсуса в отношении определенных этих концепций и правовой основы для них в международных документах. Оперировать такими концепциями — значит игнорировать законодательные, религиозные и социальные различия между обществами и подрывать принцип уважения культурного многообразия. Исходя из этого, делегация Ливии заявляет о своей непричастности к резолюции 32/2 и не планирует сотрудничать с так называемым Независимым экспертом по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности или поддерживать его мандат.

80. **Г-н Манано** (Уганда) говорит, что решение назначить Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности ведет к поляризации в отношениях между государствами-членами, поскольку концепция, на которой зиждутся декларируемые в этой связи права, не имеет под собой никакой международно-правовой основы. Поскольку сотрудничество с независимым экспертом, мандат которого носит неопределенный характер, представляется проблематичным, Уганда заявляет о своей непричастности к принятию резолюции 32/2 Совета по правам человека.

81. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун) говорит, что государствам-членам следует серьезно отнестись к предложению представителя Группы африканских государств возобновить диалог по этому спорному вопросу. Камерун привержен делу поощрения и защиты всех прав человека, однако заявляет о своей непричастности к резолюции 32/2 Совета по правам

человека из-за того мандата, который был возложен на Независимого эксперта в соответствии с ней.

82. **Г-н Аль-Кумаим** (Йемен) говорит, что его делегация выражает глубокое сожаление в связи с принятием проекта поправки, содержащегося в документе [A/C.3/71/L.52](#). Кроме того, он подчеркивает, что результаты голосования отражают острые разногласия между государствами-членами в отношении мандата специальной процедуры, который учреждается во исполнение резолюции 32/2 Совета по правам человека. Отсутствие консенсуса, в свою очередь, ограничит способность государств содействовать осуществлению этого мандата, и около 50 процентов государств-членов не сочтут возможным взаимодействовать с так называемым Независимым экспертом. Исходя из этого, Йемен заявляет о своей непричастности к резолюции 32/2, выполнять положения которой он будет не в состоянии.

83. **Г-жа Мадуху** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что делегация ее страны хотела бы дистанцироваться от резолюции 32/2 Совета по правам человека и не будет сотрудничать с Независимым экспертом.

84. **Г-н Лабо** (Нигер) говорит, что делегация его страны выступает против мандата Независимого эксперта, поскольку понятие сексуальной ориентации и гендерной идентичности отсутствует в законодательстве его страны и в Организации Объединенных Наций нет единого мнения по данному вопросу.

Проект резолюции [A/C.3/71/L.49](#): Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

85. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

86. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Белиз, Бенин, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гана, Гондурас, Египет, Замбия, Йемен, Камерун, Катар, Коморские Острова, Конго, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Нигерия, Никарагуа, Палау, Парагвай, Руанда, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Тунис, Уганда, Эквадор, Южная Африка и Ямайка.

87. **Г-жа Дидрикс** (Южная Африка), внося на рассмотрение этот проект резолюции, говорит, что неотъемлемое и всеобщее право на самоопределение

является необходимым условием для осуществления и реализации всех прав человека и основных свобод, о чем свидетельствует подтверждение его важности в основополагающих международных документах по правам человека. Южная Африка, в частности, придает большое значение деколонизации и считает иностранную и военную оккупацию, агрессию и господство серьезными нарушениями прав человека.

88. Южная Африка намерена неустанно бороться с упорным отрицанием неотъемлемого права сахарского народа на самоопределение. Прогресс, достигнутый в этом отношении, незначителен, несмотря на многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся нарушения его прав. Этот проект резолюции, несомненно, найдет отклик и у палестинского народа, который ведет законную борьбу за свое право на самоопределение и собственное государство. Продолжающаяся незаконная оккупация оккупированной палестинской территории представляет собой вопиющее нарушение всеобщего права на самоопределение и напоминает жестокое угнетение, имевшее место в Южной Африке в эпоху апартеида.

89. Невыполнение различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение сахарского и палестинского народов, и бездействие международного сообщества в этом отношении вызывают серьезную обеспокоенность Южной Африки.

90. *Проект резолюции A/C.3/71/L.49 принимается.*

91. **Г-н Эредия** (Испания) говорит, что делегация его страны, в полной мере поддерживая данный проект резолюции, тем не менее признает существование ситуаций, в которых управляющая держава и власти колонизированной ею территории, руководствуясь собственными интересами, установили определенные политические отношения и отрицают наличие каких-либо колониальных связей, отстаивая при этом так называемое право на самоопределение. Это представляет собой искажение положений Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций.

92. Коренное население Гибралтара было вынуждено покинуть эту территорию, а нынешние ее жители являются потомками тех, кого переселила туда в военных целях оккупирующая держава. При таких обстоятельствах Испания отрицает существование права на самоопределение, закрепленного в нормах международного права. Организация Объединенных Наций считает, что ситуация в Гибралтаре представляет собой нарушение территориальной целостности Испании, и в связи с этим неоднократно призвала к диалогу по данному вопросу.

93. Испания недавно представила в Четвертом комитете предложение, касающееся раздела суверенитета над Гибралтаром между ней и Соединенным Королевством. Совместный суверенитет предполагает: особый статус, позволяющий жителям Гибралтара при желании иметь двойное гражданство; сохранение институтов самоуправления в Гибралтаре; сохранение особого налогового режима при условии его соответствия законодательству Европейского союза; а также упразднение режима пограничного контроля на границе, отделяющей Гибралтар от Пиренейского полуострова. Испания представила свое предложение не только в целях урегулирования исторических претензий, но также в целях обеспечения социально-экономического благополучия в этом районе, прежде всего для тысяч трудящихся в этом регионе, пострадавших в результате выхода Соединенного Королевства из Европейского союза. История показала, что деколонизация возможна, если управляющая держава обладает политической волей для ее осуществления. Исходя из вышесказанного, Испания вновь предлагает Соединенному Королевству вступить в переговоры.

94. **Г-жа Амадео** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты Америки придают большое значение праву народов на самоопределение и потому присоединились к консенсусу относительно проекта резолюции. Вместе с тем его текст содержит многочисленные искажения норм международного права и расходится с принятой государственной практикой.

95. **Г-н Массео** (Аргентина) говорит, что правительство его страны полностью поддерживает право народов на самоопределение — право, которое, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями, следует толковать как применимое только к народам, подчиненным иностранному игу и господству и подвергающимся эксплуатации. Проект резолюции надлежит толковать и применять с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

96. **Г-н Саруфа** (Папуа — Новая Гвинея) говорит, что спустя 56 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и четыре года после провозглашения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма иго колонизации по-прежнему препятствует полному осуществлению права на свободу народов, находящихся под колониальным управлением. В Уставе Организации Объединенных Наций, Международном пакте о гражданских и по-

литических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах прямо провозглашается право на самоопределение, и тем не менее 17 самоуправляющихся территорий, многие из которых находятся в Тихоокеанском регионе, остаются колонизированными.

97. Учитывая вышесказанное, необходимо укрепить политическую волю в целях продвижения вперед процесса деколонизации. Папуа — Новая Гвинея в настоящее время работает в тесном контакте с Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации и соответствующими органами административной власти и с удовлетворением отмечает дух сотрудничества, продемонстрированный всеми сторонами в преддверии нового референдума, который состоится в 2018 году в Новой Каледонии. Специальному комитету по деколонизации и Комитету по правам человека стоит изучить новые пути сотрудничества, не только ради обмена информацией, но и в целях ускорения процесса деколонизации.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.